

Moniteurs de surveillance
foetale et maternelle
Philips Série 50 XM
et Série 50 XMO

Aide-mémoire

Faisons toujours mieux.



PHILIPS

A propos de ce manuel

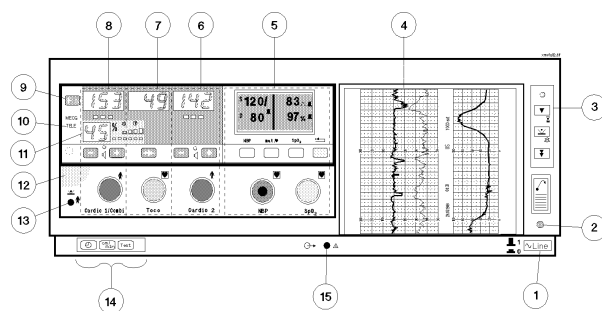
Ce manuel est conçu pour les utilisateurs expérimentés des moniteurs de surveillance foetale/maternelle Philips Série 50 XM et Série 50 XMO.

Il vous indique comment effectuer la surveillance du rythme cardiaque foetal, de l'activité utérine, de l'oxymétrie de pouls foetal (FSpO₂) et des paramètres maternels comme l'EKG, la pression par voie non invasive et la SpO₂.

Vous trouverez des instructions d'utilisation plus détaillées dans le manuel d'utilisation fourni avec le moniteur. Il est également recommandé de lire les conseils d'utilisation et les consignes de sécurité relatives aux fournitures à utiliser avec ce moniteur.

Votre moniteur peut ne pas être équipé de toutes les fonctions décrites dans cet aide-mémoire.

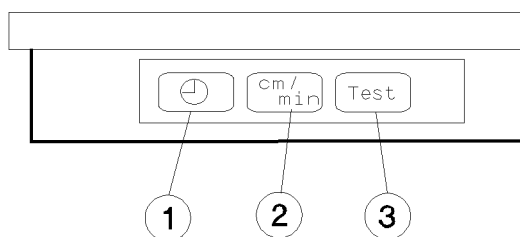
Présentation



Description des zones et touches du moniteur

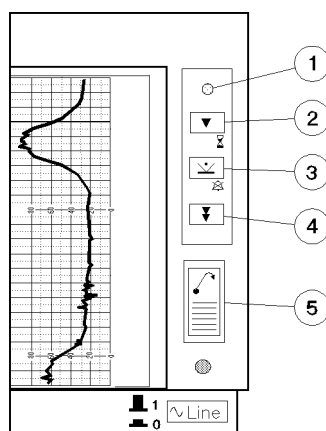
- | | |
|--|---|
| 1. Interrupteur secteur du moniteur | 9. Touche Fonctions |
| 2. Voyant d'alimentation secteur du moniteur | 10. Voyant de télémétrie |
| 3. Touches Enregistreur | 11. Paramètre de SpO ₂ foetale |
| 4. Enregistreur | 12. Cavité pour inclinaison de l'écran des paramètres maternels |
| 5. Ecran des paramètres maternels | 13. Prise pour marqueur d'événements à distance |
| 6. Canal Cardio 2 | 14. Touches de réglage |
| 7. Canal Toco | 15. Prise Maintenance |
| 8. Canal Cardio 1/Combi | |

Touches de réglages



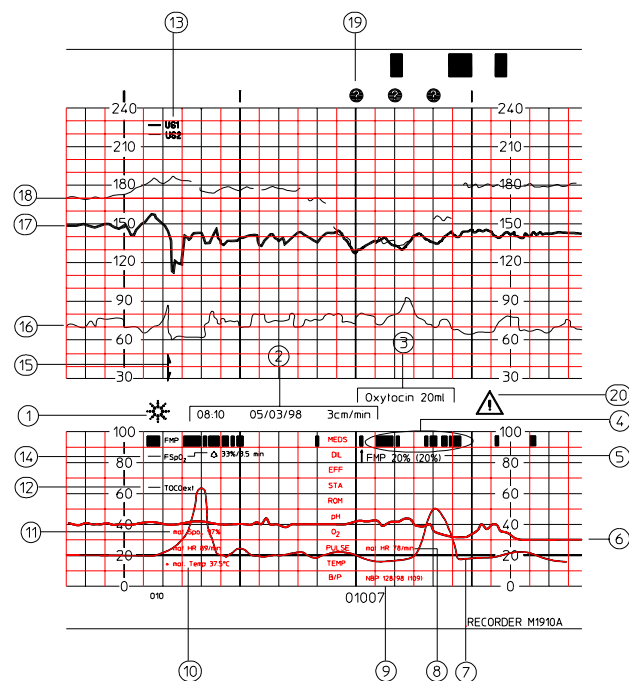
1. *Touche Date et heure.* Utilisée pour modifier la date et l'heure. Appuyer sur cette touche pour voir l'heure actuelle sur les affichages Cardio 1/Combi et Toco, effectuer les réglages voulus (heure, minutes, jour, mois et année), et pour revenir à l'affichage normal.
Appuyer sur **-** ou sur **+** pour modifier les réglages.
2. *Touche Vitesse de défilement du papier.* Utilisée pour changer la vitesse de défilement du papier. Appuyer sur cette touche pour visualiser la vitesse de défilement actuelle pour l'affichage Cardio 1/Combi et pour revenir à l'affichage normal.
Appuyer sur **-** ou sur **+** pour modifier les réglages.
3. *Touche Test.* Utilisée pour lancer l'auto-test du moniteur.

Touches Enregistreur



1. *Voyant Marche/Arrêt* : s'allume lorsque l'enregistreur est sous tension. Clignote lorsqu'il ne reste plus que 5 pages (ou moins) dans la liasse ou lorsque le papier est resté coincé.
2. *Touche Marche/Arrêt* : appuyer une fois sur cette touche pour mettre sous/hors tension l'enregistreur. Si l'enregistreur est hors tension, appuyer pendant 2 secondes pour lancer l'horloge pour les examens de routine.
3. *Touche Marqueur d'événements à distance* : enregistre les événements significatifs sur papier. Permet également de valider les alarmes fœtales et maternelles.
4. *Touche Avance papier* : fait avancer le papier jusqu'à la pliure suivante. Appuyer une seconde fois pour arrêter le défilement du papier avant la pliure.
5. *Touche Ejection papier* : appuyer une première fois (pression brève) pour déverrouiller le magasin papier, puis une seconde fois (pression continue) pour retirer le papier.

Exemple de tracé



La présentation des différents éléments du tracé peut varier d'un pays à un autre et dépend des options de votre moniteur.

- 1, 2. Le logo de la société, l'heure, la date et la vitesse de défilement du papier s'impriment lorsque vous commencez la surveillance, puis toutes les 10 minutes.
3. Annotations de surveillance (il s'agit ici d'un exemple).

Exemple de tracé

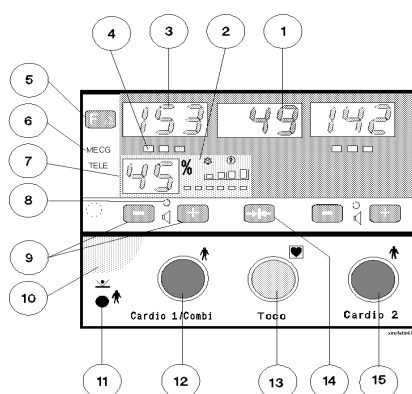
4. Blocs d'activité du Profil de Motilité Foetale (PMF).
5. Statistiques du PMF. S'impriment toutes les 10 minutes sous les blocs d'activité du PMF.
 - Première valeur : % des mouvements foetaux détectés au cours des 10 dernières minutes.
 - Valeur entre parenthèses : % des mouvements foetaux détectés depuis la mise sous tension de l'enregistreur ou depuis la connexion du capteur à ultrasons dans la prise Cardio1/Combi.
6. Niveau de saturation en oxygène du sang foetal (SpO₂ foetale).
7. Tracé de l'activité utérine. 2 contractions sont représentées ici.
8. Fréquence cardiaque de la mère.
9. Pression artérielle de la mère. Sur ce tracé, la pression systolique est de 128 mmHg, la pression diastolique de 98 mmHg et la pression moyenne de 109 mmHg.
10. Température de la mère (37,5°C). Un astérisque (*) signifie que les mesures proviennent d'un appareil auxiliaire.
11. Saturation en oxygène du sang maternel (SpO₂) (97%).
- 12, 13. Mode de surveillance : vous indique quels sont les paramètres actuellement surveillés.
14. Réglages des alarmes de SpO₂ foetale.
15. Flèche de repère du Marqueur d'événements.
16. Tracé de la fréquence cardiaque maternelle.
- 17, 18. Rythme Cardiaque Foetal 1 et 2.
19. Algorithme de vérification croisée : vous avertit des éventuelles coïncidences entre les fréquences cardiaques de la mère et du fœtus ou entre deux RCF, enregistrés par les capteurs. Un symbole ? s'imprime alors sur le tracé au bout de 10 secondes environ.
20. Signe d'erreur : lire le message d'erreur apparaissant sur l'affichage numérique de votre moniteur.

Chargement du papier

Utiliser exclusivement du papier fourni par Philips ; ne pas utiliser le papier perforé prévu pour les moniteurs foetaux HP 8040A/8041A et 8030A/8031A. La garantie de votre enregistreur ne serait alors plus valide.

1. Eteindre l'enregistreur.
2. Appuyer sur la touche d'*Ejection papier* et ouvrir complètement le magasin.
3. Appuyer de façon continue sur la touche d'*Ejection papier* pour enlever le papier restant.
4. Déplier la première page de la liasse de papier.
5. Glisser la liasse de papier dans le magasin, l'échelle d'activité utérine sur la droite.
6. Pousser le magasin jusqu'à entendre le «clic» de fermeture tout en évitant de pousser le papier.
7. Allumer l'enregistreur.
8. Appuyer brièvement sur la touche d'*Avance papier* pour que le papier avance automatiquement jusqu'à la pliure suivante.

Cardio, Toco et SpO₂ foetale

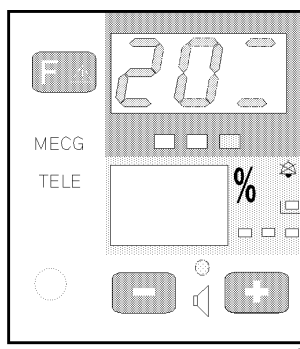


1. *Affichage Toco* : indique l'activité utérine.
2. *Affichage SpO₂ foetale* : affiche la qualité du signal, l'état des alarmes, ainsi que les indicateurs de pouls foetal et de la fonction de vérification croisée.
3. *Affichage Cardio* : affiche le rythme cardiaque foetal.
4. *Indicateur de qualité du signal* détecté par le capteur :
 - Vert (optimal).
 - Jaune (acceptable à peu acceptable).
 - Rouge (inacceptable).
 Repositionner le capteur si le signal reste rouge.
5. *Touche Fonctions* : utilisée pour accéder aux touches d'activation/désactivation du décalage des tracés de RCF, de la fonction logique et du PMF. Appuyer sur cette touche pour visualiser le réglage actuel des fonctions ci-dessus sur l'affichage Cardio 1/Combi, puis pour revenir à l'affichage normal. Elle permet également d'activer/désactiver les alarmes de RCF et d'accéder aux alarmes de FSpO₂ (lorsque cette fonction est disponible).

Cardio, Toco et SpO₂ foetale

6. *Voyant MEEG* : signale la surveillance de l'ECG maternel. (Sur le Série 50 XM, ce voyant ne se trouve pas au même endroit.)
7. *SpO₂ foetale* : affiche la valeur actuelle de saturation en oxygène du sang foetal.
8. *Voyant haut-parleur* : indique sur quel canal les battements cardiaques sont amplifiés par le haut-parleur.
9. *Touches de réglage du volume* : règlent le volume et sélectionnent le canal sur lequel sont amplifiés les battements cardiaques. Permettent également d'activer ou de désactiver les fonctions suivantes : décalage du RCF de jumeaux, logique de détection des arythmies, profil de motilité foetale et alarmes de RCF et de FSpO₂.
10. *Cavité* : utilisée pour incliner l'écran des paramètres maternels.
11. *Prise pour Marqueur d'événements à distance* : permet de brancher un marqueur d'événements à distance (15249A).
12. *Prise capteur Cardio 1/Combi*. Vous pouvez y connecter :
 - Un module patient combiné SpO₂ foetale/ECG maternel ou ECG direct (M1365A).
 - Un module patient avec ECG maternel ou ECG direct (M1364A).
 - Un capteur à ultrasons (M1356A).
 - Un capteur combiné US/ECG maternel (M1358A).
 - Un capteur d'ECG maternel (MECG) M1359A.
13. *Prise capteur Toco*. Vous pouvez y connecter :
 - Un capteur de tocométrie externe (M1355A).
 - Un capteur de PIU (CPJ840J5 ou M1333A).
14. *Ligne de base Toco* : initialise l'affichage et la ligne de base de tocométrie sur 20 unités (surveillance externe de l'activité utérine) ou sur 0 unités (surveillance interne).
15. *Prise capteur Cardio 2*. Vous pouvez y connecter :
 - un capteur US (M1356A)
 - un capteur d'ECG maternel (M1359A)
 - un module patient (M1364A)

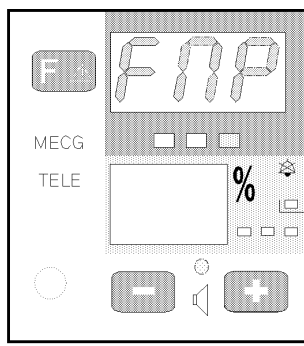
Décalage des tracés de RCF



1. Appuyer brièvement sur **F.A** pour faire apparaître **20**.
L'indicateur de qualité du signal est :
 - ROUGE si les tracés ne sont PAS DECALES.
 - VERT si les tracés SONT DECALES.
2. Appuyer sur **-** ou sur **+** pour changer le réglage.
3. Appuyer plusieurs fois sur **F.A** pour revenir au mode d'affichage normal.

Activation et désactivation de la fonction PMF

Vous devez connecter un capteur à ultrasons sur la prise Cardio 1/Combi.



1. Appuyer plusieurs fois sur **F.A**. **FNP** doit s'afficher.
L'indicateur de qualité du signal est :
 - ROUGE si la fonction PMF est DESACTIVEE.
 - VERT si la fonction est ACTIVEE.
2. Appuyer sur **-** ou sur **+** pour changer le réglage.
3. Appuyer plusieurs fois sur **F.A** pour revenir à l'affichage normal.

Alarmes de rythme cardiaque foetal

Vous devez connecter soit un capteur à ultrasons soit un capteur d'ECG direct à une des deux prises Cardio.

1. Appuyer plusieurs fois sur  jusqu'à ce que l'indication

AL apparaisse sur l'affichage.

L'indicateur de qualité du signal est :

- ROUGE si la fonction d'alarmes de RCF est DESACTIVEE.
- VERT si elle est ACTIVEE.

2. Appuyer sur  ou sur  pour changer le réglage.
Pour afficher le réglage de la limite d'alarme suivante, appuyer sur .

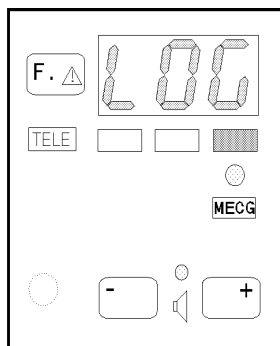
Utiliser les touches  et  pour changer le réglage de l'alarme suivante.

Réglage d'alarme	Affichage
Limite haute d'alarme Par défaut : 150 bpm. Si désactivée : 0	--A
Délai d'alarme haute Par défaut : 60 secondes	"-A
Limite basse d'alarme Par défaut : 110 bpm. Si désactivée : 0	--A
Délai d'alarme basse Par défaut : 60 secondes	"_A

Les réglages d'alarme sont mémorisés par le moniteur et conservés même lorsqu'il est mis hors tension. Ils sont imprimés régulièrement sur le papier, si les alarmes sont activées.

Activation/désactivation de la fonction logique

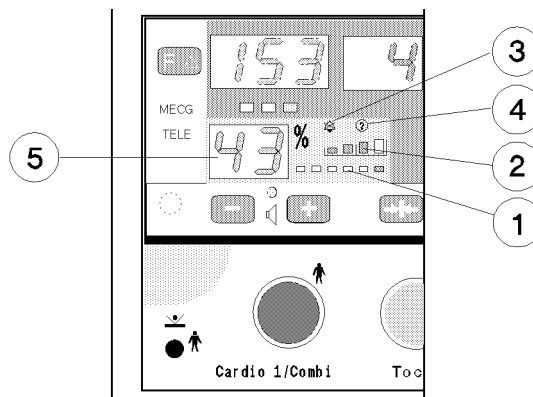
Un capteur d'ECG direct doit préalablement être connecté à la prise Cardio 1/Combi.



1. Appuyer plusieurs fois sur **F.** **LOG** doit s'afficher.
L'indicateur de qualité du signal est :
 - ROUGE si la fonction logique est DESACTIVEE (enregistrement des arythmies).
 - VERT si la fonction logique est ACTIVEE.
2. Appuyer sur **-** ou sur **+** pour changer le réglage.
3. Appuyer 1 fois ou 2 (si les prises Cardio 1 et 2 sont utilisées) sur **F.** pour revenir au mode d'affichage normal.

Si la fonction logique est activée, les grandes variations de la FC instantanée ne sont pas enregistrées sur le tracé. L'enregistrement reprend lorsque des battements successifs entrent à nouveau dans les limites prédéfinies. Les artefacts sont ainsi évités mais les arythmies réelles ne sont pas, non plus, détectées. Lorsque la fonction logique est désactivée, TOUS les battements cardiaques foetaux enregistrés sont affichés. En cas de suspicion d'arythmie foetale, désactiver la fonction logique.

SpO₂ foetale



1. **Indicateur de pouls** - indique si le moniteur détecte les pulsations cardiaques du fœtus.
2. **Indicateur de qualité du signal** - indique la qualité du signal que le moniteur reçoit du capteur. Plus il y a de segments allumés, meilleure est la qualité du signal.
3. **Indicateur d'état d'alarme** - indique si les alarmes de SpO₂ foetale sont activées. Lorsque le symbole de la cloche barrée est éclairé, les alarmes sont désactivées.
4. **Indicateur de vérification croisée (fonction CCV+)** - signale si le moniteur enregistre la SpO₂ maternelle au lieu de la SpO₂ foetale, ou des artefacts dus à des mouvements excessifs du fœtus ou de la mère.
5. **Valeur de saturation** - indique le niveau de saturation en oxygène du sang fœtal.

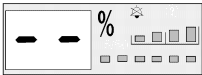
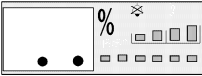
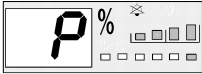
SpO₂ foetale

Modification des limites d'alarme

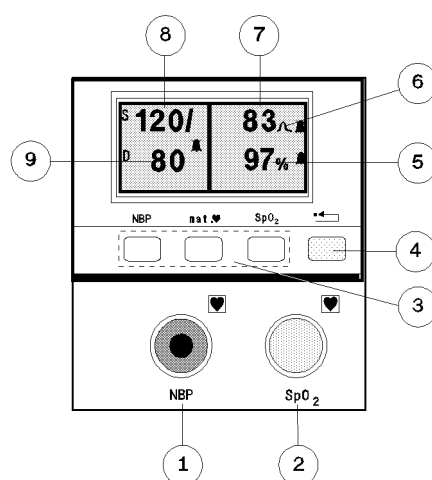
Connecter le module patient combiné de SpO₂ foetale/ECG à la prise Cardio 1/Combi.

1. Appuyer sur  jusqu'à ce que l'affichage de FSpO₂ indique **AL**. Appuyer sur  pour activer la fonction d'alarme ou sur  pour la désactiver **ou**
2. Appuyer sur  pour accéder au réglage du niveau d'alarme de saturation. L'affichage de Toco indique **--A**, pour signaler que vous êtes en train de modifier le niveau d'alarme de saturation. L'affichage de FSpO₂ indique la limite actuelle. Il n'y a pas de limite haute.
3. Appuyer sur  ou  pour augmenter ou diminuer le niveau d'alarme de FSpO₂.
4. Appuyer sur  pour régler le délai de déclenchement.
L'affichage de Toco indique **'_A**, pour signaler que vous êtes en train de modifier le délai de déclenchement de l'alarme de saturation. L'affichage de FSpO₂ indique le délai actuel, en minutes.
5. Appuyer sur  ou  pour augmenter ou diminuer le délai de déclenchement par incréments de 0,5 minute.
6. Appuyer sur  pour revenir au mode de surveillance normale.

SpO₂ foetale

Affichage	Problème	Solution
	Module patient non connecté.	Brancher le module patient.
	Module patient connecté mais capteur non fixé.	Vérifier la connexion entre le capteur et le module patient. Remplacer le module patient ou le capteur, si nécessaire.
	Mauvais contact entre le capteur et la peau du patient.	Modifier légèrement la position du capteur.
	La barre de pouls clignote à chaque pulsation mais le moniteur n'affiche aucune valeur de saturation.	Observer les voyants de l'indicateur de qualité du signal. Si vous n'obtenez pas un signal de qualité moyenne ou bonne (trois ou quatre segments allumés) au bout d'une minute, repositionner le capteur.

Paramètres maternels



1. *Prise Pression par voie non invasive.* Vous pouvez y connecter :
 - Une tubulure d'interconnexion de brassard de pression (M1599A) et un brassard de pression (M1574A ou M1575A).
2. *Prise Capteur de SpO₂.* Vous pouvez y connecter :
 - Un capteur de SpO₂ (câble adaptateur M1940A connecté à un capteur M1191A).
3. *Touches de fonctionnement / réglage des paramètres maternels.*
 - **NBP** : sélection du mode de surveillance de la pression non invasive et réglage des limites d'alarme.
 - **mat. ♥** : sélection du mode de surveillance de la FC maternelle, réglage des limites d'alarme et gel de la courbe d'ECG maternel pour effectuer des enregistrements.
 - **SpO₂** : sélection du mode de surveillance de la SpO₂ et réglage des limites d'alarme.

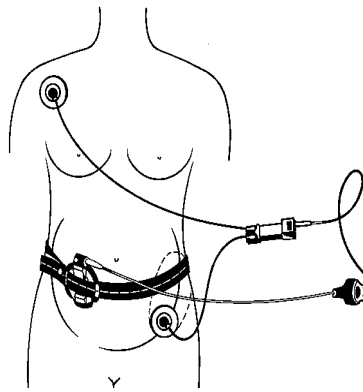
Paramètres maternels

4. *Touche jaune (Remise à zéro).*
 - **Une pression brève**
Valide le message d'avertissement.
Valide l'alarme.
Revient à l'écran principal des paramètres maternels.
 - **Une pression maintenue pendant deux secondes**
Permet d'accéder à l'écran de réglage du volume et du contraste.
 - **Deux pressions en une seconde**
Affiche les limites actuelles d'alarme des paramètres maternels.
5. *Valeur SpO₂* : indique la valeur actuelle de la saturation en oxygène du sang maternel.
6. *Icône de fréquence cardiaque maternelle* : indique le paramètre utilisé pour calculer la fréquence cardiaque maternelle.
 -  valeur de fréquence cardiaque obtenue à partir de l'ECG maternel.
 -  valeur de fréquence de pouls obtenue à partir de la SpO₂ maternelle.
 -  valeur de fréquence de pouls moyenne obtenue à partir de la mesure de pression brassard.
7. *Fréquence cardiaque maternelle* : valeur actuelle de la fréquence cardiaque ou de la fréquence de pouls de la mère.
8. *Pression systolique* : valeur de la pression systolique obtenue lors de la dernière mesure de pression brassard.
9. *Pression diastolique* : valeur de la pression diastolique obtenue lors de la dernière mesure de pression brassard.

Courbes de l'ECG maternel

Positionnement des électrodes

Positionner les électrodes comme le montre la figure ci-dessous :



Affichage et gel des courbes ECG

1. Appuyer sur **mat. ♥** .
2. Appuyer sur **Courbe** .
3. Appuyer sur **Gel** .

Impression de la courbe affichée

1. Mettre l'enregistreur sous tension.
2. Appuyer sur **Impr.**

Ceci permet d'imprimer un "instantané" d'une période de 3 à 4 courbes.

Alarmes des paramètres maternels

Validation d'une alarme

Appuyer une fois sur la touche jaune ou sur la touche du marqueur d'événements .

Activation et désactivation d'une alarme individuelle

1. Sélectionner l'alarme à changer.
2. Appuyer sur **Oui** ou **Non** pour activer ou désactiver l'alarme sélectionnée.

Changement d'une alarme de paramètre maternel

1. Sélectionner l'alarme que vous voulez modifier.
2. Appuyer sur **Limite B** ou sur **Limite H** pour sélectionner la limite que vous voulez changer. La SpO₂ ne possède qu'une limite basse d'alarme.
3. Appuyer sur  ou sur  pour changer la limite d'alarme sélectionnée.

Activation ou désactivation de TOUTES les alarmes de paramètres maternels

1. Appuyer deux fois (en une seconde) sur la touche jaune pour afficher l'écran de mise sous tension.
2. Appuyer sur **Oui** ou sur **Non** pour changer l'état de toutes les alarmes de paramètres maternels.

Messages d'avertissement de SpO₂ maternelle

Message d'avertissement	Affichage paramètre	Signal sonore	Cause possible	Solution
Aucun	-- %	Non	Capteur ou câble adaptateur déconnecté.	Connecter le capteur ou le câble.
 Abs. pouls SpO₂	NOP	Oui (si la fonction d'alarme est activée)	Pouls trop faible ou indétectable. Capteur mal positionné.	Vérifier le pouls de la patiente. Repositionner le capteur. Vérifier que le capteur n'est pas sur le même membre que le brassard.
			Patientte portant du vernis à ongle.	Enlever le vernis à ongle.
 Signal SpO₂ faible	Affichage normal	Non	Signal faible, mesure de la SpO ₂ moins précise.	Repositionner le capteur ou essayer un site différent.
			Mauvais capteur sélectionné.	Utiliser le capteur approprié.
			Capteur mal appliqué.	Appliquer de nouveau le capteur.
			Patientte portant du vernis à ongle.	Enlever le vernis à ongle.
			Photodétecteur non positionné face à l'émetteur lumineux.	Repositionner le capteur.

Messages d'avertissement de SpO₂ maternelle

Message d'avertissement	Affichage paramètre	Signal sonore	Cause possible	Solution
 Interférence lumin. SpO₂	– ? –	Non	Source lumineuse trop importante pour que le capteur de SpO ₂ puisse mesurer la SpO ₂ ou la FC.	Supprimer cette source lumineuse ou recouvrir le capteur d'un tissu opaque.
 Artefacts SpO₂	– 0 –	Non	Pouls irrégulier détecté, peut-être à cause des mouvements de la patiente.	Demander à la patiente de ne pas bouger

Messages d'avertissement de pression brassard

Message d'avertissement	Situation	Signal sonore	Procédure à suivre
 Pb. surpression	Pression brassard supérieure à 300 mmHg.	Oui (ne peut pas être désactivé)	Vérifier qu'aucune pression ne s'exerce sur le brassard (éventuellement par les mouvements de la patiente), puis refaire la mesure. Le brassard se dégonfle automatiquement.
 Artefacts	Mouvements de la patiente.	Oui (si les alarmes sont activées)	Demander à la patiente de ne plus bouger, puis recommencer la mesure.
 Pb. tubulure	Gonflage/dégonflage trop lent.	Oui (si les alarmes sont activées)	Vérifier la connexion des tubulures ainsi que l'absence de blocage, fuite ou détérioration. Vérifier que le brassard utilisé est approprié. Relancer la mesure.
 Erreur Pr. brassard	Tubulure obstruée ou problème matériel.	Oui (si les alarmes sont activées)	Vérifier la tubulure. Eteindre le moniteur et relancer la mesure. Si le problème persiste, contacter le Centre d'Assistance technique.

Test rapide

Le Test Rapide dure approximativement 15 secondes et vérifie les circuits électroniques de base du moniteur. Pour effectuer ce test :

1. Débrancher les capteurs éventuellement connectés au moniteur (le cas échéant, éteindre ou débrancher le récepteur de télémétrie et les autres appareils connectés au moniteur).
2. Mettre le moniteur sous tension.
3. Appuyer brièvement sur la touche **Test**. Vérifier les points suivants :
 - l’affichage foetal clignote, et les deux moitiés de l’écran des paramètres maternels clignent tour à tour.
 - Le voyant Marche/Arrêt de l’enregistreur clignote en même temps que l’affichage.
 - Un tracé de test s’imprime.
 - Après quelques secondes, le moniteur effectue son auto-test de mise sous tension.
4. Vérifier, d’après les lignes du tracé de test, le bon fonctionnement des éléments chauffants de la tête d’impression.

Test des paramètres

Le test des paramètres vérifie le canal emprunté par le signal entre l'appareil et les capteurs, mais non les capteurs eux-mêmes. Pour effectuer ce test, procéder de la façon suivante :

1. Mettre le moniteur et l'enregistreur sous tension.
2. Brancher les capteurs sur les prises appropriées.
3. Appuyer sur la touche **Test** et la maintenir enfoncée.

Le moniteur doit alors réagir comme le décrit le tableau suivant :

Signal	Réaction sur le moniteur
US Cardio 1	190 affiché et imprimé. Indicateur de qualité du signal vert. Battements cardiaques foetaux amplifiés par le haut-parleur.
US Cardio 2	170 affiché et imprimé. Indicateur de qualité du signal vert. Battements cardiaques foetaux amplifiés par le haut-parleur.
Toco	Signal alternant entre 10 et 60 affiché et imprimé.
DECG	200 affiché et imprimé. Indicateur de qualité du signal vert. Battements cardiaques foetaux amplifiés par le haut-parleur.
MECG	120 imprimé et affiché sur l'écran maternel. Voyant MECG allumé.
US/MECG Cardio 1	190 s'affiche sur les DEL. 120 s'affiche sur l'écran maternel. 190 et 120 s'impriment. Indicateur de qualité du signal vert. Voyant MECG allumé.
SpO ₂ maternelle	99 % affiché et imprimé. 120  (fréquence de pouls) s'affiche.
SpO ₂ foetale	88% affiché et imprimé.

Messages d'erreur

Valider les messages en appuyant sur la touche jaune.

Message	Origine et solution
Err 1	Mauvais capteur dans la prise Cardio 1/Combi ou Cardio 2. <i>Connecter le capteur approprié.</i>
Err 2	Mauvais capteur dans la prise Toco. <i>Connecter le capteur approprié.</i>
Err 4	Capteur combiné US/ECG maternel non autorisé sur cette prise. <i>Connecter le capteur approprié.</i>
Err 6	Combinaison capteurs US/ECG maternel, MEGG et DECG interdite. <i>Supprimer l'un des capteurs.</i>
Err 8	Option de surveillance de jumeaux par 2 capteurs US non installée. <i>Supprimer l'un des capteurs.</i>
Err 9	Mode de télémétrie incorrect. <i>Vérifier le câble du récepteur de télémétrie.</i>
Err 16	Combinaison télémétrie et capteurs non autorisée. <i>Débrancher l'un des capteurs ou déconnecter le récepteur de télémétrie.</i>

Message	Origine et solution
Err 101	Module patient de SpO ₂ foetale défectueux. <i>Remplacer le module.</i>
Err 102	Erreur de transmission - pas de connexion entre le module patient de SpO ₂ foetale et le moniteur. <i>Remplacer le module.</i>
Err 103	Capteur de SpO ₂ foetale défectueux. <i>Utiliser un nouveau capteur.</i>
nop	Contact faible ou absent entre la mère et les électrodes de référence sur les côtés de l'électrode de scalp foetal, ou électrode spirale détachée. <i>Utiliser une nouvelle électrode spirale.</i>
Err bAt 	Piles faibles ou déchargées. <i>Remplacer les piles au plus tôt.</i>
Err PAP 30-240 	Type de papier chargé incorrect. <i>Le remplacer par du papier à l'échelle 50-210 ou modifier le réglage du format de papier (se reporter au manuel de maintenance).</i>
Err PAP 50-210 	Type de papier chargé incorrect. <i>Le remplacer par du papier à l'échelle 30-240 ou modifier le réglage du format de papier (se reporter au manuel de maintenance).</i>

Message	Origine et solution
Err 500-600 	Problème technique. <i>Contacter l'ingénieur de maintenance Philips ou le Centre d'assistance téléphonique.</i>
Err 601 	Erreur dans la vitesse de défilement du papier. Vérifier la vitesse de défilement en observant le temps nécessaire pour avancer d'1 cm ; les valeurs standards sont les suivantes : 60 secondes @ 1 cm/min. 30 secondes @ 2 cm/min. 20 secondes @ 3 cm/min. <i>Si la vitesse ne correspond pas, contacter l'ingénieur de maintenance Philips ou le Centre d'assistance téléphonique.</i>

© Philips Medizinsysteme Boeblingen GmbH
Hewlett-Packard-Str. 2
71034 Böblingen, Allemagne
Imprimé en Allemagne, 01/02

M1350-9022S

